

# 在留支援のためのやさしい日本語の活用等に関する現況把握について(全体)

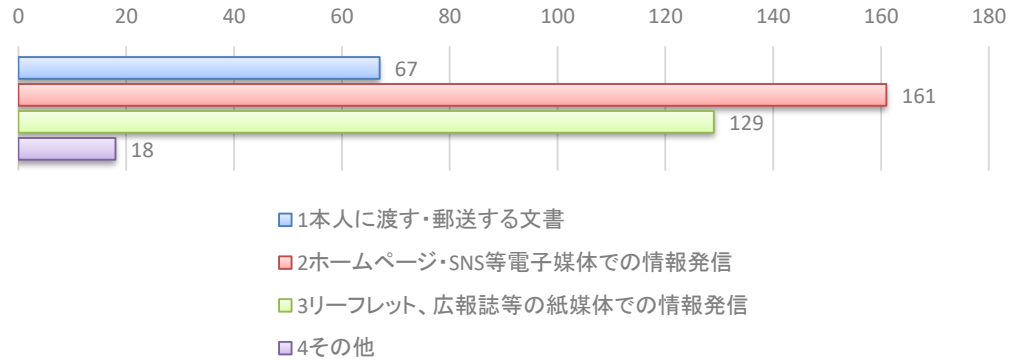
## 1. 書き言葉での情報発信…215自治体 実施している(複数回答可)…184自治体

1本人に渡す・郵送する文書	2ホームページ・SNS等電子媒体での情報発信	3リーフレット、広報誌等の紙媒体での情報発信	4その他
67	161	129	18

### その他回答の主なもの

- 生活のために必要な事項を掲載したハンドブック、防災等に役立つ冊子・チラシ、外国人向けの事業の案内などの掲示物を作成
- やさしい日本語の作成方法、伝え方の手引きを作成
- 外国人向けのアンケート調査に活用

### 書き言葉における情報発信の実施状況



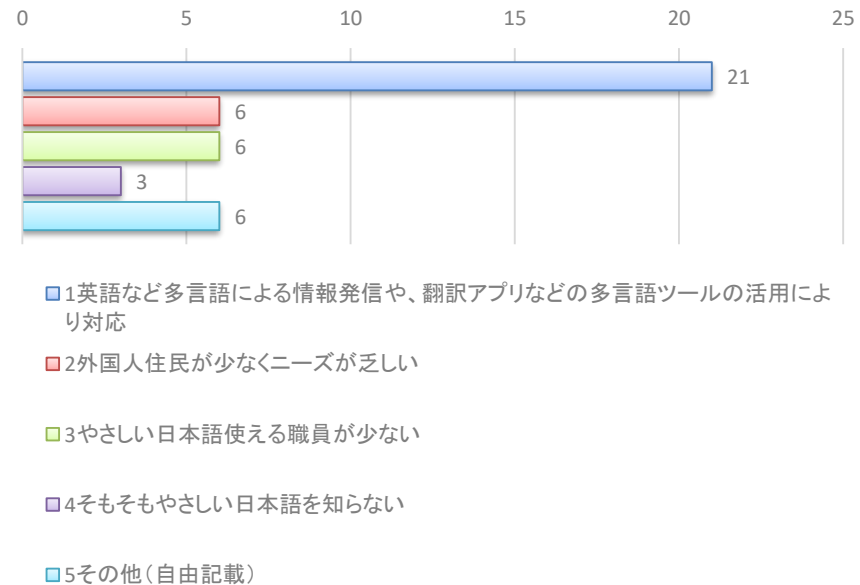
## 実施していない(複数回答可)…31自治体

1英語など多言語による情報発信や、翻訳アプリなどの多言語ツールの活用により対応	2外国人住民が少なくニーズが乏しい	3やさしい日本語使える職員が少ない	4そもそもやさしい日本語を知らない	5その他(自由記載)
21	6	6	3	6

### その他回答の主なもの

- 通訳で対応しているため
- 多言語で作成した書類やリーフレットなどを渡すため

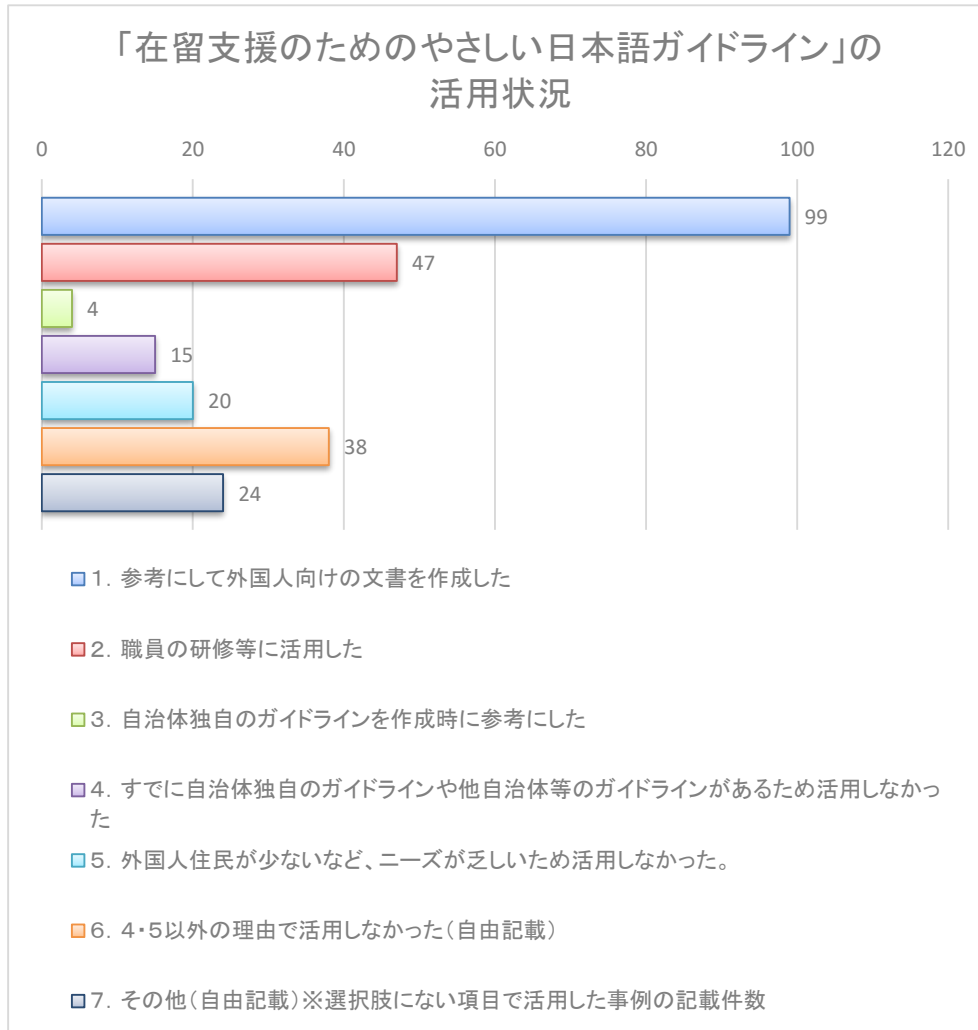
### 書き言葉における情報発信をしていない理由



2. 2020年8月に公表した「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」の活用状況について(複数回答可)…214自治体(未回答1自治体)  
 ※自由記載欄で「活用していない」側の理由6件あり、6に含む

1. 参考にして外国人向けの文書を作成した	2. 職員の研修等に活用した	3. 自治体独自のガイドラインを作成時に参考にした	4. すでに自治体独自のガイドラインや他自治体等のガイドラインがあるため活用しなかった	5. 外国人住民が少ないなど、ニーズが乏しいため活用しなかった。	6. 4・5以外の理由で活用しなかった(自由記載)	7. その他(自由記載)※選択肢にない項目で活用した事例の記載件数
99	47	4	15	20	38	24

活用している…142自治体  
 活用していない…72自治体



その他回答の主なもの

【活用事例】

- 庁内に周知
- ホームページやガイドブックなどで情報発信を行う際の参考としている
- 日本語教室や支援団体など対外的に周知
- 自治体ホームページに掲載して紹介
- 職員向けの研修で紹介したり、今後の活用を予定
- 市民向けの研修で活用

【未活用の理由】

- 翻訳・通訳等により多言語で対応しているため
- 他の資料を参考にしたため
- ガイドラインのことをよく知らないため
- やさしい日本語の作成を依頼しているため
- 従来からやさしい日本語を活用して業務を行っているため
- 活用する余裕がないため(人材不足)

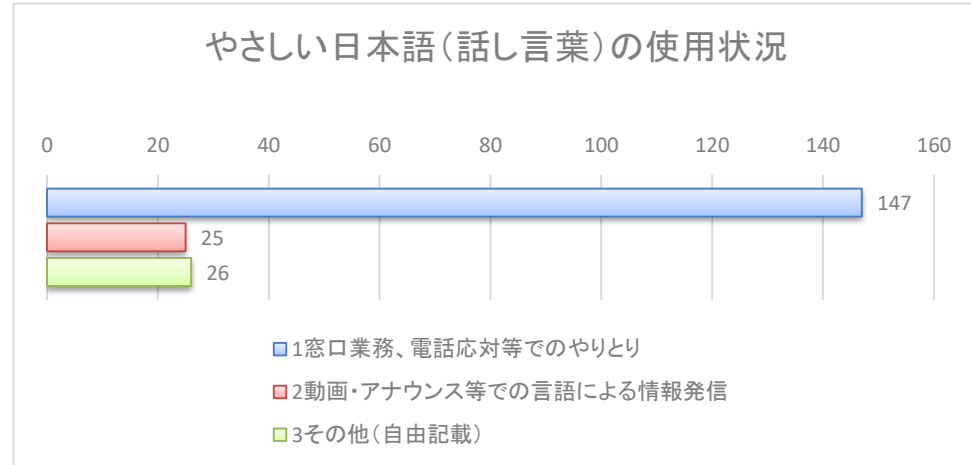
3. 業務での「やさしい日本語」(話し言葉)の使用状況について…213自治体(未回答1自治体、(1)–2のみ回答1自治体)

(1)–1 使用している場合、その方法(複数回答可)…155自治体

1窓口業務、電話対応等でのやりとり	2動画・アナウンス等での言語による情報発信	3その他(自由記載)
147	25	26

その他回答の主なもの

○外国人が参加する事業やイベント、会議等

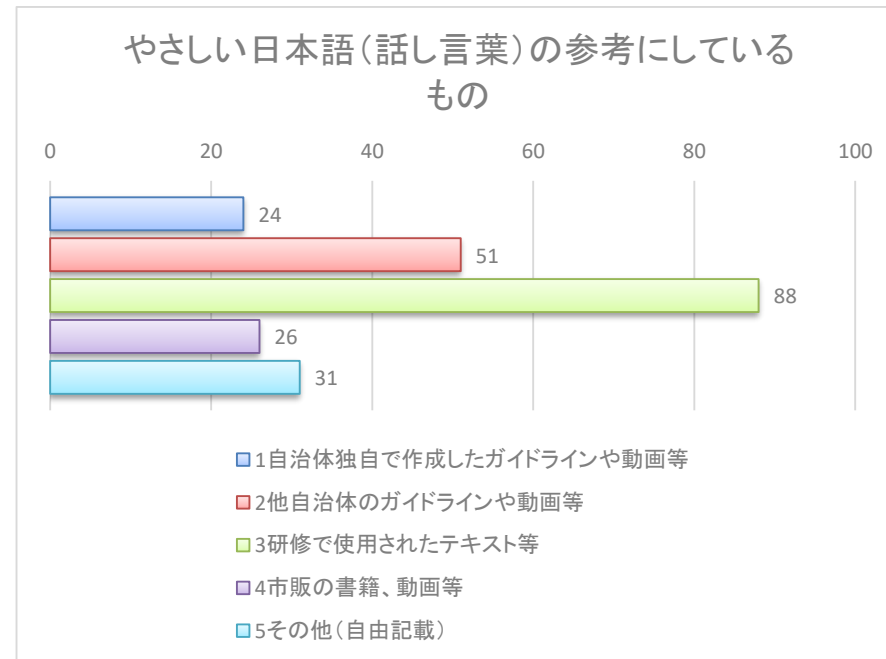


(1)–2 使用している場合、参考にしているもの(複数回答可)…123自治体

1自治体独自で作成したガイドラインや動画等	2他自治体のガイドラインや動画等	3研修で使用されたテキスト等	4市販の書籍、動画等	5その他(自由記載)
24	51	88	26	31

その他回答の主なもの

- 特になし
- 「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」
- 弘前大学佐藤研究室作成の資料
- リーディングチュウ太等のインターネット上のツール
- やさしい日本語に関する職員研修等の資料
- やさしい日本語を話しているときの外国人の反応



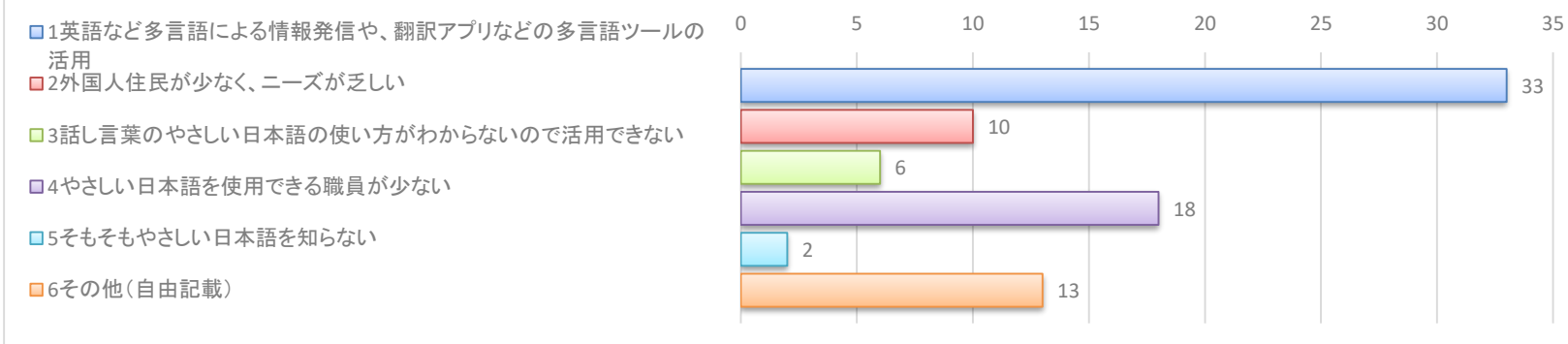
(2)使用していない場合、その理由(複数回答可)…58自治体

1英語等多言語による情報発信や、翻訳アプリなどの多言語ツールの活用	2外国人住民が少なく、ニーズが乏しい	3話し言葉のやさしい日本語の使い方がわからないので活用できない	4やさしい日本語を使用できる職員が少ない	5そもそもやさしい日本語を知らない	6その他(自由記載)
33	10	6	18	2	13

その他回答の主なもの

- 直接外国人のお客様と接する機会がないため(窓口がない、一元的相談窓口で一括して受けている等)
- 通訳等により多言語で対応しているため
- お客様の理解度を確認しながら話しているため、これといって何かに基づいているというものではないため(自然と実践しているため)

やさしい日本語(話し言葉)を使用していない理由



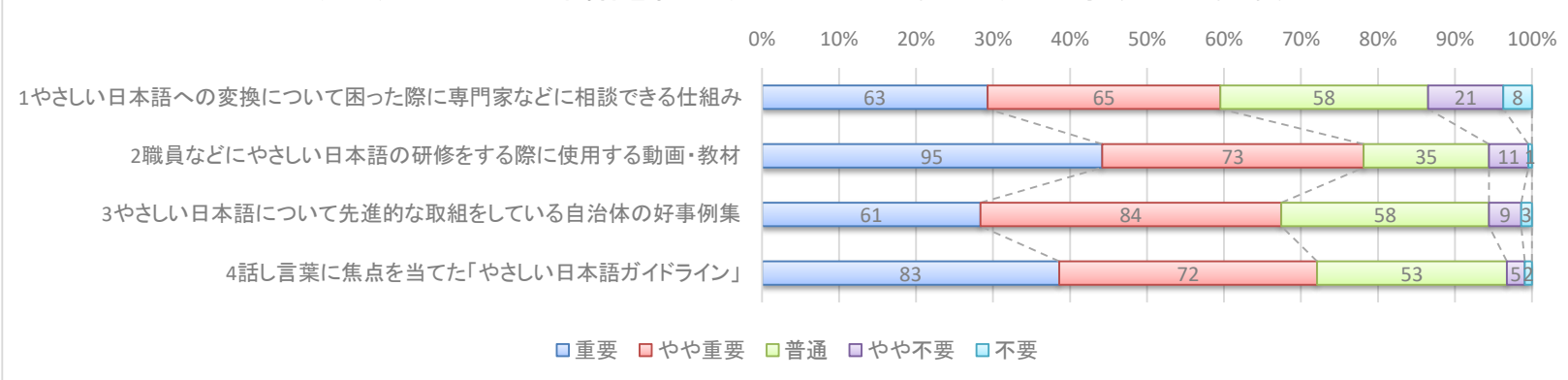
4. 今後、やさしい日本語を普及するために必要と考える事項の重要度について(必要性を5段階評価)…215自治体

	重要	やや重要	普通	やや不要	不要
1やさしい日本語への変換について困った際に専門家などに相談できる仕組み	63	65	58	21	8
2職員などにやさしい日本語の研修をする際に使用する動画・教材	95	73	35	11	1
3やさしい日本語について先進的な取組をしている自治体の好事例集	61	84	58	9	3
4話し言葉に焦点を当てた「やさしい日本語ガイドライン」	83	72	53	5	2

その他重要と考える事項

- やさしい日本語の周知及び使用する意識の啓発
- やさしい日本語への変換ツールやソフト
- 行政の実務や災害対応等に利用できるやさしい日本語の事例集
- 職員や市民向けの講座・研修

今後、やさしい日本語を普及するために必要と考える事項の重要度



5. 質問4-1について: やさしい日本語の変換について困った際に相談できる人について(複数回答可)…214自治体(未回答1自治体)

(1) 相談できる人がいる場合 (2) 相談できる人がいない場合  
…102自治体 …112自治体

1常に連絡を取って相談ができる	2定期的に相談している(月1回など)	3何度か相談したことがある	1今後相談できる人に連絡を取る・探す予定	2相談先を探す予定はない
58	5	43	35	77

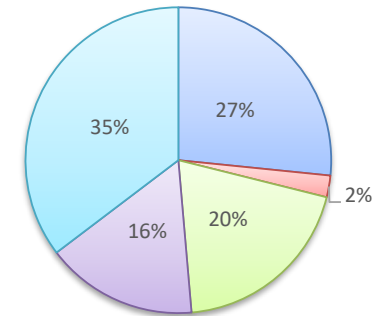
(1・3重複回答 3自治体)

(2・3重複回答 1自治体)

※複数の相談先がある場合は重複回答可としたため。

やさしい日本語の変換について困った際に  
相談できる人について

- 1常に連絡を取って相談ができる
- 2定期的に相談している(月1回など)
- 3何度か相談したことがある
- 1今後相談できる人に連絡を取る・探す予定
- 2相談先を探す予定はない



6. 質問4-2について: 職員などに対するやさしい日本語の研修について(複数選択可)…212自治体(未回答3自治体)

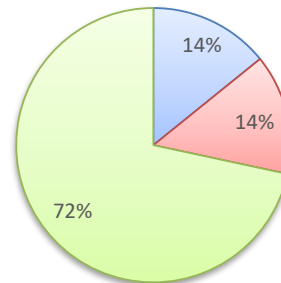
(1) 研修の実施について

実施した(複数回答可)…119自治体

書き言葉について	話し言葉について	書き言葉、話し言葉兼用
20	20	101

やさしい日本語研修の実施状況

- 書き言葉について
- 話し言葉について
- 書き言葉、話し言葉兼用

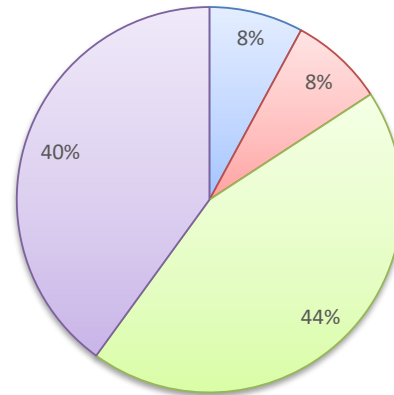


今後の状況(複数回答可)…177自治体

書き言葉について	話し言葉について	書き言葉、話し言葉兼用	実施の予定はない
15	15	84	76

今後の実施予定あり…101自治体

やさしい日本語研修の今後の予定状況



■ 書き言葉について ■ 話し言葉について  
■ 書き言葉、話し言葉兼用 ■ 実施の予定はない

(2) 研修(今後実施する予定の研修を含む。)で使用する教材について(複数回答可)…145自治体

1自ら作成したものを使用	2法務省YouTubeの「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」解説動画を使用	3受託業者や研修講師が作成したものを使用している	4市販の書籍、動画等を使用	5資料は使用していない	6今後作成し、今後の研修で使用予定
35	18	99	7	6	9

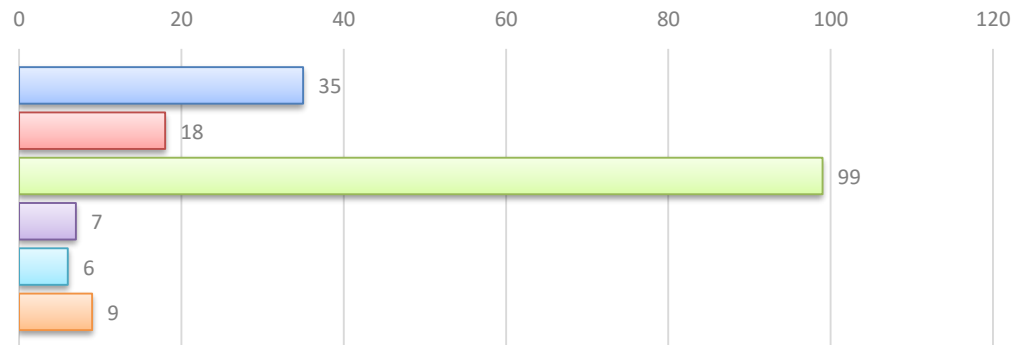
教材を使用する(予定含む。回答6を除く)自治体…133自治体

自ら作成した教材がある自治体…33自治体

現在使用している教材があるが、さらに今後作成予定の自治体…3自治体

研修で使用する教材について

■ 1自ら作成したものを使用  
■ 2法務省YouTubeの「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」解説動画を使用  
■ 3受託業者や研修講師が作成したものを使用している  
■ 4市販の書籍、動画等を使用  
■ 5資料は使用していない



7. 質問4-4について:話し言葉に焦点を当てた「やさしい日本語ガイドライン」について…213自治体(未回答2自治体)

1既に話し言葉に焦点を当てたガイドラインを作成している	2現在作成中	3現在作成の要否を検討中	4ガイドラインができれば活用を検討したい	5必要ない
10	0	8	185	10

やさしい日本語研修の実施状況

- 1既に話し言葉に焦点を当てたガイドラインを作成している
- 2現在作成中
- 3現在作成の要否を検討中
- 4ガイドラインができれば活用を検討したい
- 5必要ない

